



Dear Family,

These books have been selected for you and your child to enjoy at home. Reading and talking about books together is one of the most important things that you can do to support your child's learning.

READING TOGETHER

Here are a few tips to help you and your child explore and enjoy these books.

- ➔ **Get Ready.** Make reading time a special time together. Prepare by first looking through the book to get a sense of what it is like. Sit comfortably and if you can, share the book so both you and your child can see each page.
- ➔ **Share the Reading.** You may want to take turns as you read the book. Pause occasionally to explain a new word in English or Haitian Creole, or to share ideas about what is happening in the book.
- ➔ **Talk About It.** In addition to using the Try This! tip for each book, encourage your child to share favorite parts from each story. You can talk about a book right after reading—but sometimes it is fun to talk about it later with another family member or friend, or when something on TV or in your lives reminds you of the book.

Our Community: Haitian Heritage
Take-Home Pack Family Letter Grade 2
Item #767690. Illustration by Rachel Moss.
TM © & © Scholastic Inc. All rights reserved.



Freedom Soup

In Haiti, and for many Haitian American families, eating soup joumou is a New Year's tradition. Belle doesn't know about the history, so her grandmother teaches her all about it. (English with some Haitian Creole words)

TRY THIS!

What is one of your favorite traditions? Let's make a list together of the things that make this tradition your favorite.

Kiki / Kiki

There are so many things Kiki wants to do and see on his trip to Acquin. But will Kiki want to return home and start school again after such an amazing vacation?

TRY THIS!

Imagine you are Kiki. Let's film a video message to send your friend about your trip!

Fèt anivèsè mondyal Sajès la / Sajès's Worldwide Birthday Feast

Friends and family come together to celebrate Sajès on his birthday. They all bring different cultural dishes, making Sajès's birthday feast truly worldwide!

TRY THIS!

Imagine you were invited to Sajès's birthday feast. What special dish would you like to bring? Let's talk about it.

“ As a Haitian American, I found it difficult to find books to share with my children where they could see themselves in the pages. The books in this pack celebrate Haitian/Haitian American culture and are fun to read. I can't wait for you to experience them, too. ”

Jamie Hector



Chè fanmi,

Yo te chwazi liv sa yo pou ou menm ak pitit ou amize nou lakay. Li ak pale ansanm sou liv se youn nan bagay ki pi enpòtan ou te ka fè pou w soutni aprantisaj pitit ou a.

FÈ LEKTI ANSANM

Men kèk ide ki ka ede ou menm ak pitit ou a eksplòre epi amize tèt nou ak liv sa yo.

- ➔ **Prepare w.** Fè lè lekti a vin yon moman espesyal pou tout moun. Prepare w pou w jete yon koudèy nan liv la anvan pou w ka gen yon ide sou li. Chita yon fason pou w ka alèz si w kapab, mete liv la yon fason pou ni ou menm ni pitit ou a ka wè chak paj.
- ➔ **Pataje lekti a.** Ou dwe fè echanj pandan w ap li liv la. Fè yon ti poz detanzantan pou w eksplike yon nouvo mo an anglè oswa an kreyòl ayisyen, oswa pou w pataje ide konsènan sa k ap pase nan liv la.
- ➔ **Pale sou li.** Anplis itilizasyon konsey Eseye sa a! ki nan chak liv, ankouraje pitit ou a di pati li pi renmen nan chak istwa. Ou menm ak pitit ou a ka pale konsènan yon liv touswit apre nou fin li l—men pafwa li amizan pou nou pale sou li apre sa avèk yon lòt manm nan fanmi an oswa avèk yon zanmi, oswa lè yon bagay nan televizyon oswa nan lavi nou raple nou liv la.

Freedom Soup

Ann Ayiti, ak pou plizyè fanmi ayisyen ameriken, bwè soup joumou se yon tradisyon Nouvèlan. Belle pa konnen istwa a, kidonk grann aprann li tout bagay. (Anglè avèk kèk mo kreyòl ayisyen)

ESEYE SA A!

Ki tradisyon w pi renmen? An n fè yon lis ansanm konsènan bagay ki fè w vin pi renmen tradisyon sa a.

Kiki / Kiki

Gen anpil bagay Kiki vle fè epi wè lè l prale Aken. Men, èske Kiki ap vle retounen lakay li pou l ale lekòl apre yon vakans ekstrawòdinè konsa?

ESEYE SA A!

An n sipoze ke ou se Kiki. An n fè yon videyo sou vwayaj ou a pou n voye bay zanmi w!

Fèt anivèsè mondyal Sajès la / Sajès's Worldwide Birthday Feast

Zanmi ak fanmi reyini ansanm pou yo selebre anivèsè Sajès avèk li. Yo tout pote repa ki baze sou kilti yo, sa ki fè anivèsè nesans Sajès la vin tounen yon anivèsè mondyal toutbonvre!

ESEYE SA A!

An n sipoze ke yo te envite w nan fèt anivèsè Sajès la. Ki repa espesyal ou t ap prefere pote? An n pale sou sa.

“ Antanke Ayisyen Ameriken, li pa fasil pou m jwenn liv pou m pataje avèk pitit mwen yo kote yo ka wè tèt yo nan paj yo. Liv ki nan koleksyon sa a selebre kilti Ayisyen/Ayisyen Ameriken epi yo amizan pou moun li. Mwen gen yon gwo anvi pou w ka jwi yo, tou. ”

Jamie Hector